

La Semaine Culturelle Grecque de Saint-Gilles est une initiative de l'Échevin de la Culture et des Affaires européennes et s'inscrit dans le cadre des efforts faits pour favoriser les rencontres et les échanges interculturels ; sachant qu'une culture ne peut s'enrichir qu'en entrant en contact avec d'autres cultures.

Au regard du nombre important d'habitants de Saint-Gilles d'origine grecque et la présence sur son territoire d'un grand nombre d'associations grecques dont la Communauté hellénique, il a été décidé de mettre à l'honneur ce pays, berceau de la démocratie, dont la richesse culturelle ancienne et actuelle est considérable.

La communauté des Grecs à Bruxelles est en outre caractérisée par son intégration et sa participation active à la vie sociale, culturelle et politique locale, tout en veillant à la préservation des traditions culturelles grecques et sa transmission aux jeunes générations.



# PROGRAMME

## Lundi 5 février

SOIRÉE D'OUVERTURE

18h30 - Hôtel de Ville : Récital de piano classique et vernissage de l'exposition « FUTURE »

## Mardi 6 février

18h30 - Maison du Peuple  
PROJECTION

« Politiki Kouzina » (A Touch of Spice)

## Mercredi 7 février

18h30 - Maison Pelgrims

VERNISSAGE : « 4 artistes grecs à l'honneur »

20 > 22h - Maison du Livre : table ronde littéraire  
« Quelle est l'influence de l'expatriation sur l'écriture ? »

## Jeudi 8 février

18h - Hôtel de Ville : DÉBATS

« Utilisation intemporelle de la langue grecque »  
suivi de « La crise, ferment de vivacité culturelle ? »

## Vendredi 9 février

10 > 18h - COMMUNAUTÉ HELLÉNIQUE  
EXPO PHOTO

60<sup>ème</sup> anniversaire de la signature belgo-hellénique.

## Samedi 10 février

SOIRÉE DE CLÔTURE

16h30 > 22h - Maison des Cultures  
Danses traditionnelles, gastronomie et concert rock.

E.R. : Carlo Luyckx - Place M. Van Meenen, 39 -1060 Bruxelles  
impression: IMPRIMERIE COMMUNALE  
DEZE FOLDER IS BESCHIKBAAR IN HET NEDERLANDS

# DU 5 AU 10 FÉVRIER 2018

HÔTEL DE VILLE - MAISON DU PEUPLE  
MAISON PELGRIMS - MAISON DES CULTURES  
BIBLIO DE SAINT-GILLES - MAISON DU LIVRE  
COMMUNAUTÉ HELLÉNIQUE



# SEMAINE CULTURELLE GRECQUE DE SAINT-GILLES

EXPO - LITTÉRATURE - MUSIQUE - DÉBAT  
CINÉMA - DANSE - GASTRONOMIE

GRATUIT

Sous le Haut Patronage de Son Excellence Mme Eleftheria Galathianaki,  
Ambassadeur de la Grèce en Belgique  
et de M. Charles Picqué, Bourgmestre de Saint-Gilles.  
À l'initiative de M. Carlo Luyckx, Echevin de la Culture  
et des Affaires européennes de Saint-Gilles.

En partenariat avec la Communauté Hellénique de Bruxelles,  
le Centre Hellénique et Interculturel de Bruxelles,  
la galerie Theorema ASBL, M. Jimmy Jamar,  
chef de représentation de la Commission Européenne  
et Yannis Dimas - Newsville.be

St Gilles Gillis



## Lundi 5 février OUVERTURE OFFICIELLE

RÉCITAL DE PIANO ET EXPOSITION

18h30 > 21h30 à l'Hôtel de Ville (Salle des Mariages)  
Place M. Van Meenen 39, 1060 Saint-Gilles.

18h30 : Inauguration par Son Excellence Mme Eleftheria Galathianaki, Ambassadeur de la Grèce en Belgique, M. Charles Picqué, Bourgmestre de Saint-Gilles et M. Carlo Luycx, Echevin de la Culture et des Affaires Européennes.

19h : Concert classique de piano de Petros Bouras (Grèce)

19h30 > 21h30 : SALLE DE L'EUROPE

Vernissage de l'exposition « FUTURE »

de Yiannis Adamakis et Christos Kehagioglou

(artistes peintres grecs/ GRECE) sous la direction artistique de Kleopatra Liakopoulou, directrice artistique de la Galerie Theorema.

Exposition du 5 au 9/02. Accessible du lundi au vendredi de 8 à 16h.

Réception sponsorisée par le restaurant *Philema, Oenogea et Greek Market by Kretalia.*

réservation souhaitée : mhanappe@stgilles.irisnet.be

## Mardi 6 février CINÉMA

18h30 > 21h30 : MAISON DU PEUPLE

Parvis de Saint-Gilles, 37, 1060 Saint-Gilles.

19h : projection de « Politiki Kouzina » (A Touch of Spice) de Tassos Boulmetis avec Georges Corraface, Ieroklis Michaelidis, Renia Louzidou (durée : 1h48)

Un professeur d'astrophysique grec retourne à Istanbul, la ville de son enfance, pour les funérailles de son grand-père. Redécouvrant les racines de son héritage, il se remémore comment cuisiner les épices grâce aux leçons que donnaient son grand-père chez le marchand de saveurs du quartier. Sera-t-il tenté de rester dans cette cité orientale de la beauté et du raffinement où les anciennes amours prennent un sens nouveau ?

## Mercredi 7 février EXPOSITION ET LITTÉRATURE

18h30 > 21h30 : Vernissage de l'exposition

« 4 ARTISTES GRECS À L'HONNEUR »

Maison Pelgrims, rue de Parme 69, 1060 Saint-Gilles.

Vasso Tseka, Christine Kotarakos, Yorgos Papageorgiou et Vassilis Economidis, artistes d'origine grecque basés à Bruxelles, vous convient à un voyage au cœur de leurs univers singuliers, entre peinture et photo, entre ici et ailleurs.

*Intervention musicale de Dimitri et Christos.*

Exposition du 7 au 25 février.

20 > 22h : « Quelle est l'influence de l'expatriation sur l'écriture ? »

Maison du Livre (à 5 min à pied de la Maison Pelgrims)  
rue de Rome 24, 1060 Saint-Gilles.

Trois écrivain(e)s grecs de Bruxelles et un traducteur français-grec Michel Volkovitch (Paris) vous parleront de leurs œuvres et de l'influence de l'expatriation dans leur travail.  
Rencontre animée par : Maria Patakia (Cercle Hellénique)

## Jeudi 8 février DÉBAT

HÔTEL DE VILLE - SALLE DU CONSEIL

place M. Van Meenen 39, 1060 Saint-Gilles.

18 h : « L'utilisation intemporelle de la langue grecque »

par Mme Athéna Tsingarida, professeure d'Archéologie et d'Histoire de l'Art de la Grèce / ULB

19 h : « La crise, ferment de vivacité culturelle? »

Regards croisés sur les effets que la crise grecque a pu avoir en matière d'innovation et de créativité culturelle.

réservation souhaitée : mhanappe@stgilles.irisnet.be

## Vendredi 9 février EXPO PHOTO

10 > 18h : COMMUNAUTÉ HELLÉNIQUE

rue de Suède 37, 1060 Saint-Gilles.

Voyage photographique commémorant les 60 ans de la signature de l'accord de coopération entre la Grèce et la Belgique pour les charbonnages (12/07/1957)

Une visite guidée (sans réservation) est proposée toute la journée (sauf entre 12 et 14h).

Exposition accessible du lundi au vendredi de 11 à 14h

Point artisanat, vente de sacs et portefeuilles dames fait main par Erietta's Luxury Handmade. Présence de Solidarité Médicale pour la Grèce, vente de divers produits grecs.

## Samedi 10 février CLÔTURE

16h30 > 22h  
DANSES TRADITIONNELLES, GASTRONOMIE ET CONCERT ROCK  
Maison des Cultures - rue de Belgrade 120, 1060 Saint-Gilles

16h30 > 20h : Bar, petite restauration grecque (salé - sucré) et dégustation de vins

17h30 > 18h30 : Danses traditionnelles grecques par la Troupe Kerasia et par le groupe de danse du Centre Hellénique de Bruxelles

20h : Concert rock du groupe "Pocket in Red" de Panos Gourgiotis

**La Biblio de Saint-Gilles mettra à l'honneur la littérature grecque durant tout le mois de février.**

info : [www.bibliosaintgilles.be](http://www.bibliosaintgilles.be)

**Le Centre hellénique et interculturel de Bruxelles propose des activités en périphérie de cette semaine.**

info : [www.centrehellenique.net](http://www.centrehellenique.net)

info: [www.stgillesculture.irisnet.be](http://www.stgillesculture.irisnet.be)

